

原著 Gideon Koren, MD, FRCPC

譯者 陳持平 馬偕紀念醫院婦產部資深主治醫師 馬偕紀念醫院醫研部部主任
簡淑錦 中國醫藥大學附設醫院婦產部兼任主治醫師

懷孕與哺乳用藥 的安全性

實證A到Z藥物
臨床醫師的口袋書指引



Medication Safety in
Pregnancy & Breastfeeding
The Evidence-Based
A-TO-Z
Clinian's Pocket Guide

麥格羅·希爾
系列叢書



合記圖書出版社 發行

原著 Gideon Koren, MD, FRCPC

譯者 陳持平 馬偕紀念醫院婦產部資深主治醫師 馬偕紀念醫院醫研部部主任
簡淑錦 中國醫藥大學附設醫院婦產部兼任主治醫師

懷孕與哺乳用藥 的安全性

實證A到Z藥物
臨床醫師的口袋書指引



Medication Safety in
Pregnancy & Breastfeeding
The Evidence-Based
A-TO-Z
Clinician's Pocket Guide

Mc
Graw
Hill

美商麥格羅·希爾
醫學 系列叢書



合記圖書出版社 發行

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

懷孕與哺乳用藥的安全性：實證 A 到 Z 藥物臨床醫師的口袋書指引/Gideon Koren, MD, FRCPC 原著；陳持平、簡淑錦譯.-- 初版.-- 臺北市：麥格羅希爾，合記，2012. 03
面：公分
譯目：Medication Safety in Pregnancy & Breastfeeding: The Evidence-Based A-TO-Z Clinician's Pocket Guide
ISBN 978-986-157-855-2 (平裝)

1. 孕婦用藥 2. 手冊

418. 2026

101002988

懷孕與哺乳用藥的安全性：實證 A 到 Z 藥物臨床醫師的口袋書指引

繁體中文版© 2012 年，美商麥格羅·希爾國際股份有限公司台灣分公司版權所有。本書所有內容，未經本公司事前書面授權，不得以任何方式（包括儲存於資料庫或任何存取系統內）作全部或局部之翻印、仿製或轉載。

Traditional Chinese Translation Copyright©2012 by McGraw-Hill International Enterprises, Inc. Taiwan Branch

Original: Medication Safety in Pregnancy & Breastfeeding: The Evidence-Based A-TO-Z Clinician's Pocket Guide (ISBN: 978-0-07-144827-7)

Copyright © 2007 by The McGraw-Hill Companies, Inc. All rights reserved.

作者 Gideon Koren, MD, FRCPC

譯者 陳持平 簡淑錦

創辦人 吳富章

發行人 吳貴宗

合作出版 美商麥格羅·希爾國際股份有限公司 台灣分公司

暨發行所 台北市 100 中正區博愛路 53 號 7 樓

TEL: (02) 2311-3000 FAX: (02) 2388-8822

合記圖書出版社

台北市內湖區 114 安康路 322-2 號

TEL: (02) 2794-0168 FAX: (02) 2792-4702

網址: www.hochitw.com

總經理 合記書局

北醫店 台北市 110 信義區吳興街 249 號

TEL: (02) 2723-9404 FAX: (02) 2723-0997

台大店 台北市 100 中正區羅斯福路四段 12 巷 7 號

TEL: (02) 2365-1544 FAX: (02) 2367-1266

榮總店 台北市 112 北投區石牌路二段 120 號

TEL: (02) 2826-5375 FAX: (02) 2823-9604

台中店 台中市 404 北區育德路 24 號

TEL: (04) 2203-0795 FAX: (04) 2202-5093

高雄店 高雄市 807 三民區北平一街 1 號

TEL: (07) 322-6177 FAX: (07) 323-5118

花蓮店 花蓮市 970 中山路 632 號

TEL: (03) 846-3459 FAX: (03) 846-3424

成大店 台南市 704 北區勝利路 272 號

TEL: (06) 209-5735 FAX: (06) 209-7638

郵政劃撥 帳號: 19197512 戶名: 合記書局有限公司

出版日期 西元 2012 年 3 月初版一刷

ISBN : 978-986-157-855-2

懷孕與哺乳用藥 的安全性

**MEDICATION
SAFETY IN
PREGNANCY AND
BREASTFEEDING**

**實證 A 到 Z 藥物
臨床醫師的口袋書指引**

敬 告

醫學是個千變萬化的科學，隨著新的研究和臨床經驗開拓我們的醫學領域，改變臨床處置與藥物治療是必要的。在這本書出版前，參與這項工作的作者和出版商盡其所能地提供完整且與所接受的標準通常是一致的資訊，而且也檢視這些資料來源是可靠的。然而，有鑑於醫學科學上可能出現的人為偏差或變化，作者、出版商或是參與這本書製作與出版的任一部門，都無法擔保本書所擷取的各方面資訊是正確或完整的，甚至對於任何的錯誤或闕文、或是針對此書所引用資料中的結果是一概不負責的。鼓勵讀者們去確認此書中所包含的資訊與其他來源是一致的，舉例來說，建議讀者特別去檢視他們所管理的每一種藥物包裝中的產品資料表，以確保本書所提供的資訊是正確的，也確保在建議的劑量和使用的禁忌是沒有改變的。這項建議在那些新的或不常用的藥物會顯得特別重要的。

將本書

獻給

我的雙親、愛妻和兒孫們



撰寫者

CONTRIBUTORS

Facundo Garcia-Bournissen, MD

Clinical Fellow
Division of Clinical Pharmacology
and Toxicology
The Hospital for Sick Children
University of Toronto
Ontario, Canada

Shinya Ito, MD

Professor and Head
Division of Clinical Pharmacology
and Toxicology
Department of Pediatrics
The Hospital for Sick Children
University of Toronto
Ontario, Canada

Adrienne Einarson, RN

Assistant Director
The Motherisk Program
The Hospital for Sick Children
University of Toronto
Ontario, Canada

Sanjog Kalra, MSc

Graduate Student
Department of Pharmacology
University of Toronto
The Motherisk Program
Division of Clinical Pharmacology
and Toxicology
The Hospital for Sick Children
University of Toronto
Ontario, Canada

Cameron J. Gilbert, MSc

Graduate Student
Institute of Medical Science
University of Toronto
The Motherisk Program
Division of Clinical Pharmacology
and Toxicology
The Hospital for Sick Children
Ontario, Canada

Debra Kennedy, MBBS, FRACP

Director and Clinical Geneticist,
MotherSafe
Royal Hospital for Women
Randwick, Australia
Conjoint Lecturer
Women's and Children's Health
University of New South Wales
Sydney, Australia

Ran D. Goldman, MD

Associate Professor
Department of Pediatrics
Division of Pediatric
Emergency Medicine and
Clinical Pharmacology
and Toxicology
The Hospital for Sick Children
University of Toronto
Ontario, Canada

Eran Kozer, MD

Pediatric Emergency Service
Assaf Harefeh Medical Center
Sackler School of Medicine
Tel Aviv University
Tel Aviv, Israel

Facundo Garcia-Bournissen, MD

Clinical Fellow
Division of Clinical Pharmacology
and Toxicology
The Hospital for Sick Children
University of Toronto
Ontario, Canada

Shinya Ito, MD

Professor and Head
Division of Clinical Pharmacology
and Toxicology
Department of Pediatrics
The Hospital for Sick Children
University of Toronto
Ontario, Canada

Adrienne Einarson, RN

Assistant Director
The Motherisk Program
The Hospital for Sick Children
University of Toronto
Ontario, Canada

Sanjog Kalra, MSc

Graduate Student
Department of Pharmacology
University of Toronto
The Motherisk Program
Division of Clinical Pharmacology
and Toxicology
The Hospital for Sick Children
University of Toronto
Ontario, Canada

Cameron J. Gilbert, MSc

Graduate Student
Institute of Medical Science
University of Toronto
The Motherisk Program
Division of Clinical Pharmacology
and Toxicology
The Hospital for Sick Children
Ontario, Canada

Debra Kennedy, MBBS, FRACP

Director and Clinical Geneticist,
MotherSafe
Royal Hospital for Women
Randwick, Australia
Conjoint Lecturer
Women's and Children's Health
University of New South Wales
Sydney, Australia

Ran D. Goldman, MD

Associate Professor
Department of Pediatrics
Division of Pediatric
Emergency Medicine and
Clinical Pharmacology
and Toxicology
The Hospital for Sick Children
University of Toronto
Ontario, Canada

Eran Kozor, MD

Pediatric Emergency Service
Assaf Harefeh Medical Center
Sackler School of Medicine
Tel Aviv University
Tel Aviv, Israel

序言

PREFACE

對於臨床醫師而言，建立懷孕期間用藥的安全性是最具挑戰性的任務之一，因為有一半的懷孕是非計畫性的，很多婦女會不經意地在懷孕期間服用藥物或吸食毒品，相當焦慮地來詢問他們的健康醫療照護者。然而，還有另一大群的孕婦會因為慢性疾病必須用藥，像是癲癇或是糖尿病；或者是因為懷孕引起的疾病，像是高血壓或是晨嘔等。

對很多藥物來說，可獲得的證據是很少的。然而，很常見的是，即使存在大量的知識為基礎，藥廠還是不願意支持懷孕期間使用他們的產品，因為害怕有訴訟糾紛。因此，這是美國醫師藥典 (Physician Desk Reference) 或加拿大藥典 (Compendium of Pharmaceuticals and Specialties) 的內容所不支持的。

幾十年來，世界上大多使用有畸胎風險的FDA系統，等級從A（明確安全的）到X（明確禁忌的）。然而，這個系統被廣泛批評為模糊不清的，而且在臨床上是沒有助益的。舉例來說，口服避孕藥是目前最常被處方的藥物，也是這些婦女最容易在懷孕中接觸到(因為避孕失敗)，儘管重複性的研究和兩項統整後分析無法顯示目前使用的劑量有畸胎風險，但它仍被標示為X等級。嚴格來說，當評估畸胎風險時，很重要的是還要考慮母親沒有治療的病情對母親與胎兒所造成的風險。

在這本A到Z指引手冊中，我們提供一個新穎而且不一樣的方式來諮詢藥物和化學物質，它是根據由病童醫院和多倫多大學的孕母風險計畫所研發的方法 (www.motherisk.org)。自從1985年開始，孕母風險團隊已經諮詢而且諭知成千上萬名孕婦、他們的家人和健康照護專家，這些資訊是根據所有已存在資料的持續性評估，包括懷孕和哺乳。

這本書承認那些忙碌的醫師在病人來訪時，是不可能去閱讀大量的內文，因此 A 到 Z 指引手冊是專注在臨床的「概要」。這本手冊不只是包括表列主要的藥物和摘錄已知的風險，它還包含收集幾年來病人和健康照護者尋求諮詢時的特殊臨床問題。這些特定的問題在這本手冊裡都有回覆，而且是根據臨床證據所做的精確回覆。（爲了更完整的回顧關於母親－胎兒處方與毒性上的重要議題，請詳見 Koren G. 醫師、懷孕與哺乳期間用藥的安全性。New York: McGraw-Hill.）。

我要感謝在多倫多孕母風險計畫團隊中的同事們，他們每日奉獻在孕婦以及那些腹中寶寶的健康；病童醫院無條件支持這個特殊的計畫；懷孕與哺乳期間較好的藥物的研究領導團隊；以及在西安大略大學分子毒物學的 Ivey 主席。在這兒呈現的原始著作是由下列各機構所支持的：加拿大衛生研究院醫學研究的醫師服務公司、國家衛生研究院、畸型兒基金會、畸胎資訊服務組織、加拿大美強生、加拿大沃爾瑪、加拿大啤酒業者協會、Duchesnay 公司以及諾華公司的全球流行病學調查。

Gideon Koren 醫師



譯者序

PREFACE

一般人的觀念都認為孕婦或是哺乳婦女不應該服藥，但仍有不得不用藥的情況，像是婦女本身有伴隨內科的疾病、懷孕的併發症、或是不知道已經懷孕等等。臨床醫師對這一群擔心用藥而前來諮詢的孕婦或是哺乳婦女，多半會感到相當的困擾，因為很多藥物的安全性，在臨床上是缺乏證據的；而且藥廠為了減少糾紛，通常不鼓勵婦女在懷孕或哺乳期間使用；再加上常用於臨床參考有五個畸胎風險分類等級（A、B、C、D、X）的FDA系統，存在許多的模糊地帶，所以要能夠提供正確或有助益的臨床用藥諮詢，是頗具困難度的。

這本藥物的臨床指引手冊，是由加拿大孕母風險團隊分析幾十年來所收集關於婦女本身、家人和醫療照護人員在懷孕與哺乳階段的完整資料。除了提出臨床常見的問題、進行實證回覆外，還表列出從A到Z排序的臨床藥物，精簡扼要地整理出於懷孕或哺乳期間使用的風險與益處，作為臨床醫師另一種用藥或諮詢的參考。在此感謝加拿大Koren G等醫師和合記圖書出版社，願意提供這樣的機會，透過翻譯的動作詳細地閱讀這本書，也希望這樣的翻譯內容更能協助醫師，提供孕婦或是哺乳婦女關於臨床用藥的選擇或是藥物諮詢的內容。若有漏譯、不足或錯誤之處，歡迎不吝指正。

陳持平 簡淑錦
2011年12月

目錄

CONTENTS

第一部分

懷孕與哺乳期間服用藥物的經驗法則 / 1

- 第 1 章** 懷孕期間用藥：「不安全用藥」的安全性？... 3
- 第 2 章** 哪些藥物是哺乳期間禁用的？：實用指引..... 5
- 第 3 章** 哺乳期間持續藥物治療：病人常見的迷思 11
- 第 4 章** 哺乳期間持續藥物治療：醫師常見的迷思 16

第二部分

藥物安全性－A到Z /19

- 第 5 章** 藥物安全性－A到Z..... 21

第三部分

選擇性的藥物、化學物質和醫療病情： 常常被提出的問題合併精確的實證回覆 / 143

- 第 6 章** 懷孕期間 valproic acid 的安全使用..... 145
- 第 7 章** 懷孕期間的癌症化學治療：妊娠癌症實證
協會..... 150

第 8 章	懷孕期間類固醇與非類固醇性抗發炎藥物的使用	154
第 9 章	母親肥胖和產前風險.....	159
第 10 章	第一孕期服用抗組織胺明顯是安全的嗎？	161
第 11 章	懷孕期間使用咖啡因？：應有所節制.....	164
第 12 章	抗瘧疾藥物治療懷孕期間的類風濕性疾病	168
第 13 章	懷孕期間尼古丁的替代療法.....	171
第 14 章	懷孕期間秋水仙素治療的安全性.....	174
第 15 章	懷孕期間使用 warfarin	179
第 16 章	懷孕期間沒有焦慮症，我們可以使用抗焦慮的藥嗎？應有所節制	184
第 17 章	孕吐：實證治療流程.....	190
第 18 章	懷孕期間使用中藥是安全的嗎？	194
第 19 章	懷孕期間服用 ACE 抑制劑：是安全的嗎？ ...	198
第 20 章	懷孕期間延長接觸血管張力轉換酵素抑制劑，對胎兒的毒性是可逆的嗎？	204
第 21 章	懷孕期間使用低分子量肝素.....	208
第 22 章	哺乳期間飲酒：會傷害我的寶寶嗎？	212
第 23 章	孕婦補充綜合維他命：新知.....	218
第 24 章	葉酸和神經管缺陷：終究是好消息！	221
第 25 章	懷孕期間 Gadolinium 的安全性.....	224
第 26 章	懷孕期間服用生薑治療孕吐.....	228



第27章	職業暴露吸入性麻醉劑：孕婦需要擔心嗎？...	231
第28章	懷孕期間使用局部塗抹型、吸入型、或全身型的類固醇有風險嗎？.....	236
第29章	懷孕期間使用非類固醇抗發炎藥物治療類風濕性關節炎	242
第30章	第一孕期塗抹維生素A酸 Tretinoin 是安全的嗎？	245
第31章	當母親口服維生素A酸 Isotretinoin 時，應如何確保胎兒的安全.....	251
第32章	年輕婦女服用口服A酸 isotretinoin 仍然受孕：醫師在災難預防的角色.....	256
第33章	懷孕期間的甲狀腺功能低下症	262
第34章	產前使用大麻的影響.....	266
第35章	使用大麻和哺乳.....	271
第36章	第一孕期使用 metformin：這是安全的嗎？..	274
第37章	當使用殺精劑失敗時，這胎兒是安全的嗎？...	278
第38張	懷孕期間的胃酸分泌抑制劑.....	281
第39章	諮詢接受百憂解治療的孕婦.....	286
第40章	懷孕前停用抗憂鬱劑和 benzodiazepines.....	290
第41章	懷孕期間不治療憂鬱症的風險	293
第42章	懷孕晚期服用抗憂鬱劑—我們應該如何建議婦女？	297
第43章	懷孕期間服用金絲桃.....	301

第44章	懷孕早期 trimethoprim-sulfonamide 的組合 療法.....	305
第45章	懷孕期間注射流感疫苗.....	308
第46章	母親感染愛滋病的抗反轉錄病毒治療	312
	索引.....	321

懷孕與哺乳期間服用 藥物的經驗法則

**RULES OF THUMB
FOR TAKING
DRUGS DURING
PREGNANCY AND
BRASTFEEDING**

